

TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

Pursuant to section 21 of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed *Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in the Yukon Territory (Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T.)* is hereby made.

2. Order-in-Council 2003/121 is hereby revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon, this January 26th 2004.

Commissioner of Yukon

LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 21 de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète :

1. Est établi le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Parc naturel d'Asi Keyi)* paraissant en annexe.

2. Le Décret 2003/121 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 26 janvier 2004.

Commissaire du Yukon

**ORDER RESPECTING THE WITHDRAWAL
FROM DISPOSAL OF CERTAIN LANDS IN
THE YUKON (ASI KEYI NATURAL
ENVIRONMENT PARK, Y.T.)**

**DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES
CERTAINES TERRES DU YUKON (PARC
NATUREL D'ASI KEYI)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to withdraw certain lands from disposal to facilitate the establishment of the Asi Keyi Natural Environment Park, in the Yukon.

Lands withdrawn from disposal

2. Subject to sections 3 and 4, the tracts of territorial lands set out in the schedule are withdrawn from disposal for the period beginning on the day on which this Order is made and ending on August 31, 2005.

Exceptions

3. Section 2 does not apply to the disposition of
- (a) substances or materials that may be disposed of under the *Territorial Quarrying Regulation*;
 - (b) timber under the *Timber Regulation*.

Existing rights and interests

4. For greater certainty, section 2 does not apply to
- (a) existing recorded mineral claims in good standing acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada);
 - (b) existing oil and gas rights and interests granted under the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada); or
 - (c) existing rights acquired under section 8 of the *Territorial Lands Act* (Canada) or under the *Territorial Lands Regulations* (Canada).

Objet

1. Le présent décret a pour objet de soustraire certaines terres à l'aliénation afin de faciliter l'établissement du Parc naturel d'Asi Keyi, au Yukon.

Terres inaliénables

2. Sous réserve des articles 3 et 4, les terres territoriales décrites à l'annexe sont déclarées inaliénables pour la période commençant à la date de la prise du présent décret et se terminant le 31 août 2005.

Exceptions

3. L'article 2 ne s'applique pas :
- a) aux matières et aux matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales*;
 - b) au bois qui peut être aliéné en vertu du *Règlement sur le bois*.

Droits et titres existants

4. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :
- a) aux claims miniers existants, inscrits et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada);
 - b) aux droits et titres pétroliers et gaziers existants, octroyés en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada);
 - c) aux droits existants, acquis en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les terres territoriales* (Canada) ou en vertu du *Règlement sur les terres territoriales* (Canada).

SCHEDULE

Tracts of land withdrawn from disposal (Asi Keyi natural environment park, Y.T.)

In the Yukon, all those parcels of land indicated as Asi Keyi Natural Environment Area (AKNEA) on the following map on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon, copies of which have been deposited with the Manager of Land Dispositions and Client Services at Whitehorse and with the Mining Lands Offices at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, all in the said Territory

Asi Keyi Natural Environment Area (AKNEA) – Map Sheets 115F, G

ANNEXE

Terres territoriales déclarées inaliénables (Parc d'Asi Keyi de conservation du milieu naturel)

Au Yukon, les parcelles de terre désignées « Zone naturelle d'Asi Keyi » sur la carte mentionnée ci-après figurant aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, au Yukon, et dont copie a été déposée auprès du chef de l'aliénation des terres, à Whitehorse et au bureau des Registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson, au Yukon :

Zone naturelle d'Asi Keyi – Feuille de carte 115F, G.